



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 August 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 76(b) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение осуществления рекомендаций и
решений, принятых Генеральной Ассамблеей
на ее десятой специальной сессии: Институт
Организации Объединенных Наций по
исследованию проблем разоружения**

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим препровождает Генеральной Ассамблее доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с августа 2002 года по июль 2003 года и предлагаемую программу работы и бюджетную смету на двухгодичный период 2003–2004 годов.

Данный доклад был обсужден и одобрен для представления Ассамблее Советом попечителей Института на сорок первой сессии Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения, проведенной с 16 по 18 июля 2003 года.

* A/58/150.



**Доклад Директора Института Организации
Объединенных Наций по исследованию проблем
разоружения о деятельности Института за период
с августа 2002 года по июль 2003 года и предлагаемая
программа работы и бюджет Института на
двухгодовой период 2003–2004 годов**

Резюме

В 1984 году Генеральная Ассамблея предложила Директору Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения ежегодно представлять Ассамблее доклад о деятельности Института. В связи с этим Директор подготовил настоящий доклад, освещающий деятельность Института за период с августа 2002 года по июль 2003 года, для рассмотрения Советом попечителей Института на сорок первой сессии Консультативного совета Генерального секретаря по вопросам разоружения, состоявшейся 16–18 июля 2003 года.

Директор информирует о том, что в программе исследований Института центральное место будут занимать три темы: глобальная безопасность и разоружение, региональная безопасность и разоружение и безопасность человека и разоружение, которые охватывают весь диапазон основных вопросов разоружения от стрелкового оружия до размещения оружия в космосе.

Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций обеспечивает независимость Института. В настоящем докладе Совет попечителей препровождает Генеральному секретарю рекомендацию о предоставлении Институту субсидии из регулярного бюджета на 2004 год. Директор также представил информацию о положении с добровольными взносами правительств и благотворительных фондов.

I. Введение

1. В настоящем докладе Совету попечителей представляется информация о деятельности Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) за период с августа 2002 года по июль 2003 года и о запланированной программе работы на 2004 год и последующий период.

II. Управление и штатное расписание

2. Деятельность ЮНИДИР осуществляется преданным своему делу немногочисленным штатом сотрудников, который включает Директора, заместителя Директора, помощника по административным вопросам, специального секретаря по публикациям, администратора компьютерных систем, руководителя программ научных исследований и ответственного за организацию конференций, координатора стипендий и стажировок, редакторов журнала, докладов и книг и научных сотрудников. В настоящее время отмечается увеличение численного состава сотрудников Института, причем штатные сотрудники работают на годичных продлеваемых контрактах. В целях усиления программы научных исследований Института принимаются меры по укреплению штатов. Делается все возможное для увеличения объема основных ресурсов и взносов на осуществление проектов Института в целях расширения штатов и предоставления сотрудникам более выгодных контрактов. В 2002 году ЮНИДИР продолжил осуществление своей новой программы стипендий и увеличил число стажеров по программе исследований, в результате чего число научных сотрудников значительно возросло. В прошлом году в ЮНИДИР насчитывался 21 сотрудник, включая 2 сотрудников руководящего звена, 3 сотрудников вспомогательного обслуживания (административная и техническая поддержка), 5 штатных сотрудников по основным программам, 4 управляющих/директоров по проектам и 7 научных сотрудников. Кроме того, в прошлом году ЮНИДИР принял на стажировку по программе исследований 35 специалистов из 18 стран.

3. После того, как в ЮНИДИР были приняты меры по улучшению условий контрактов и реклассификации должностей, в Институте в начале 2002 года была введена и продолжает применяться шкала окладов, основанная на шкале окладов для персонала категории специалистов и общего обслуживания Организации Объединенных Наций, что является шагом к достижению более полной административно-кадровой интеграции ЮНИДИР в систему центрального управления Организации Объединенных Наций.

4. В ЮНИДИР еженедельно проходят совещания сотрудников, раз в месяц проводятся совещания по научным вопросам и два раза в год — совещания по стратегическому планированию. Руководство Института уделяет большое внимание вопросам обеспечения равных возможностей, повышению квалификации и аттестации персонала. В последнее время, в частности, были организованы учебные курсы в целях осуществления языковой подготовки, подготовки по вопросам ведения переговоров и урегулирования конфликтов, а также по вопросам, связанным с системами управления и программным обеспечением.

III. Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций

5. Субсидия, используемая для финансирования должности Директора и покрытия административных расходов, потребуется и в предстоящем двухгодичном периоде. Такая субсидия важна не только с экономической точки зрения, но и как фактор, обеспечивающий независимость Института. Благодаря активной и постоянной поддержке со стороны Совета попечителей ЮНИДИР, неустанным усилиям Директора и ценной помощи Департамента по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и, в частности, личной поддержке со стороны курирующего Департамент заместителя Генерального секретаря, размер субсидии был скорректирован с учетом инфляции и увеличения других расходов. В двухгодичном периоде 1996–1997 годов размер субсидии был сокращен с 220 000 долл. США до 213 000 долл. США и сохранялся на уровне 213 000 долл. США до 2001 года. Общий объем ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии на двухгодичный период 2002–2003 годов, составляет 447 100 долл. США, а субсидия ЮНИДИР в 2003 году, таким образом, — 227 600 долл. США. В 2002 году размер субсидии был впервые скорректирован с учетом увеличения расходов.

6. Ввиду важного значения субсидии Организации Объединенных Наций, в рамках усилий по обеспечению независимости ЮНИДИР и оказанию содействия увеличению объема добровольных взносов следует поддерживать усилия, которые предпринимаются с тем, чтобы увеличить размеры субсидии и обеспечить их постоянное корректирование по мере увеличения расходов. Коэффициент, оправданно примененный для корректировки расходов на текущий двухгодичный период, следует продолжать применять в последующих периодах, а также постоянно предпринимать усилия по доведению размеров субсидии до надлежащего уровня.

IV. Завершенная и планируемая деятельность

7. Программа исследований Института ведется по трем направлениям: глобальная безопасность и разоружение, региональная безопасность и разоружение и безопасность человека и разоружение.

A. Глобальная безопасность и разоружение

8. В своей деятельности Институт большое внимание уделяет вопросам глобальной безопасности и разоружения. Работа в этом направлении включает в себя проведение исследований, посвященных осуществлению уже заключенных договоров и вопросам, касающимся текущих переговоров.

1. Конференция по разоружению

9. Несмотря на сохраняющуюся тупиковую ситуацию на Конференции по разоружению, а может быть, именно по этой причине, ЮНИДИР активно участвует в ряде консультаций по вопросам, относящимся к компетенции Конференции, и, в частности, в неформальных обсуждениях, касающихся реформы

процесса в рамках Конференции, участия гражданского общества, расщепляющихся материалов, ядерного разоружения, терроризма и оружия массового уничтожения, гарантий безопасности и вопросов космического пространства.

10. В ноябре 2002 года организация Проект «Орала» и Фонд Саймонса в рамках усилий по оказанию содействия работе Конференции по разоружению организовали конференцию по теме «Космос и глобальная безопасность». В декабре 2002 года ЮНИДИР, Франкфуртский институт по исследованию проблем мира и правительство Германии организовали конференцию по теме «Международное сотрудничество в борьбе с ядерным терроризмом и роль контроля за ядерным оружием». В марте 2003 года ЮНИДИР и правительства Японии и Австралии совместно организовали конференцию по теме «Содействие проверке осуществления многосторонних договоров по контролю над вооружениями» с участием делегаций на Конференции по разоружению и международных экспертов.

11. В целях привлечения внимания к переговорам по вопросам разоружения в Женеве в издании *Disarmament Times* регулярно печатается колонка Директора ЮНИДИР, в которой подробно освещаются политические аспекты работы Конференции по разоружению в целях содействия пониманию сложных аспектов переговоров в Женеве.

2. Ядерное нераспространение и ядерное разоружение

12. После успешного заключения Пелиндабского договора — Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке — предпринимаются усилия по оказанию содействия его ратификации 28 странами, т.е. числом стран, необходимым для его вступления в силу. В рамках этих усилий ЮНИДИР выпустил издание, посвященное переговорам о заключении этого договора, подготовленное послом Олуйеме Адениджи — председателем группы экспертов Африканского союза/Организации Объединенных Наций, уполномоченной заниматься изучением методов и элементов подготовки и осуществления Договора. В мае 2003 года был проведен семинар в связи с выходом книги, в котором приняли участие послы Адениджи и С.А. Калинде из Африканского союза.

13. В сентябре 2002 года под редакцией Тайны Сусилуото вышло издание «Tactical Nuclear Weapons: Time for Control» («Тактическое ядерное оружие: пора поставить его под контроль»). Эта книга, в которую вошли статьи специалистов по данному вопросу и заявление бывшего президента Михаила Горбачева, призвана привлечь внимание международной общественности на отсутствие какого-либо договорно-правового документа по вопросу о контроле за тактическим ядерным оружием. Дальнейшая работа над вопросом о тактическом ядерном оружии будет сосредоточена на, возможно, разрабатываемых новых видах ядерного оружия.

14. Второй выпуск журнала *Disarmament Forum* в 2003 году был посвящен вопросу о ядерном терроризме и содержит следующие статьи: «Специальный комментарий» Рюдигера Людекинга; «Ядерный терроризм: оценка риска после 11 сентября 2001 года» Аннетт Шапер; «Роль контроля над вооружениями в борьбе с ядерным терроризмом» Бинь Ли и Чживэй Лю; «Коммерческие радиоактивные источники: изучение рисков в плане безопасности» Чарльза Д. Фергусона, Тахсина Кази и Юдифи Переры; «Последствия 11 сентября для ядерной промышленности» Джона Х. Ларджа; «За и против договора о пре-

крашении производства расщепляющихся материалов (и установлении за ними контроля): нынешние потребности и будущие возможности» Томаса Э. Шея; и «Некоторые замечания о транспарентности современной системы безопасности» Уильяма Уолкера.

3. Ракеты и противоракетная оборона

15. В последние годы ЮНИДИР активизировал исследования по вопросу о ракетах и противоракетной обороне.

16. В соответствии с резолюцией 55/33 А Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2000 года Генеральный секретарь назначил группу правительственных экспертов для подготовки доклада по вопросу о ракетах во всех его аспектах для рассмотрения Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии. ЮНИДИР было поручено оказывать этой группе консультативную помощь, и заместитель Директора Института Кристоф Карл и консультант Вахегуру Пал Сингх Сидху выполняли функции консультантов в период с июля 2001 года по июль 2002 года. Оба консультанта впоследствии опубликовали материалы по вопросу о ракетах и распространении ракетных технологий.

17. ЮНИДИР и Французский институт международных отношений провели конференцию по теме «Перспективы контроля над ракетными технологиями», которая состоялась в марте 2003 года в Париже. На конференции были подведены итоги предпринятых недавно и предпринимаемых сейчас попыток решения проблем контроля над вооружениями и разоружения, создаваемых ракетными технологиями, и были рассмотрены последующие меры по осуществлению различных последних инициатив.

18. В июне ЮНИДИР совместно с Центром по исследованию проблемы нераспространения при Монтерейском институте международных исследований, Маунтбаттенским центром международных исследований при Саутгэмптонском университете и Центром по исследованию проблем мира и разоружения им. Саймонса провел в «Уинстон хаус», Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, совещание по теме «Распространение ракетных технологий, противоракетная оборона и космическая безопасность: рассмотрение и решение новых задач». На этой конференции прежде всего рассматривалась связь между размещением оружия в космическом пространстве, распространением ракетных технологий и противоракетной обороной.

4. Биологическое и химическое оружие

19. В рамках деятельности ЮНИДИР на Женевском форуме Дженни Риссанен, Дитта Чиганикова и Оливер Майер совместно с рядом организаций гражданского общества и представителей научных кругов учредили проект по предупреждению производства и применения биологического оружия, направленный на укрепление правовых норм в области предупреждения использования болезнетворных микроорганизмов в качестве оружия. Этот проект призван уменьшить угрозу применения биологического оружия благодаря установлению контроля за представляющей интерес с точки зрения соблюдения соответствующих договоров деятельностью правительств и других субъектов и распространению информации на этот счет. В настоящее время этот проект представляет собой самостоятельный орган, который базируется в Женеве и который возглавляет Жан Паскаль Зандерс.

20. Под эгидой Женевского форума был проведен ряд совещаний по вопросу о биологическом оружии. В июле 2002 года в рамках серии семинаров, призванных пробудить творческую мысль в период подготовки возобновленной сессии пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (Конвенция о биологическом и токсинном оружии), был проведен второй семинар, посвященный теме «Перспективы разоружения в области биологического оружия». В сентябре 2002 года Женевский форум провел организованный по месту жительства двухдневный семинар по теме «Повышение эффективности осуществления Конвенции о биологическом и токсинном оружии: пятая Конференция по рассмотрению действия Конвенции и деятельность в последующий период». В июле 2003 года было проведено совещание по теме «Программа работы по осуществлению Конвенции о биологическом и токсинном оружии (2003–2005 годы): что это такое и что она может дать?».

21. В сотрудничестве с Центром по урегулированию конфликтов в Кейптауне, Южная Африка, ЮНИДИР опубликовал книгу Чандры Голда и Питера Фолба “Project Coast: Apartheid’s Chemical and Biological Warfare Programme” («Проект „берег“: программа подготовки химической и биологической войны режима апартеида»), в которой для использования в будущем в справочных целях излагаются выводы относительно контроля за химическими веществами и биологическими агентами и, в частности, их использования негосударственными субъектами.

22. В последнем номере 2002 года журнала Института *Disarmament Forum* особое внимание было уделено первой Конференции государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенция о химическом оружии (КХО)) по рассмотрению действия Конвенции, проведенной в Гааге в 2003 году. В рубрике «Конференция по рассмотрению действия Конвенции» были помещены следующие статьи: «Первая Конференция по рассмотрению действия КХО: подведение итогов и создание задела на будущее» Александра Келла; «Оценка системы контроля за соблюдением Конвенции о химическом оружии» Даниэля Фикса; «Конвенция о химическом оружии и универсальность: качество или количество?» Жана Паскаля Зандерса; «Научно-технический прогресс и будущее КХО: проблема несмертоносного оружия» Малькольма Дандо; и «Организационная культура в секретариате Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО)» Маурицио Барбески.

23. В настоящее время ЮНИДИР разрабатывает программу стипендий для приема на стажировку в ЮНИДИР специалистов в области биотехнологии, с тем чтобы они могли получить представление о сложности и важности обеспечения контроля за биотехнологией в целях предотвращения распространения биологического оружия.

5. Космические технологии

24. В сотрудничестве с организацией Проект «Орала» и Фондом Саймона ЮНИДИР провел в ноябре 2002 года совещание по теме «Космическое пространство и глобальная безопасность» и готовится выпустить доклад о работе этой конференции. В мае 2003 года ЮНИДИР, организация Проект «Орала» и

институт «Акроним» провели по итогам этой конференции совещание «за круглым столом» по теме «Размещение оружия в космическом пространстве и безопасность», а в июне 2003 года ЮНИДИР и Центр Саймонса провели в «Доме Уинстона» дополнительное последующее совещание с участием Центра по исследованию проблемы нераспространения при Монтерейском институте международных исследований и Маунтбаттенского центра международных исследований при Саутгэмптонском университете по теме «Распространение ракетных технологий, противоракетная оборона и космическая безопасность: рассмотрение и решение новых проблем».

25. Первое издание журнала *Disarmament Forum* в 2003 году было посвящено вопросу о космическом пространстве. В рубрике «Создание условий для обеспечения космической безопасности» были помещены следующие статьи: «Специальный комментарий» полковника Криса А. Хадфилда; «Мирное использование» космоса привело к его милитаризации — является ли в этой связи неизбежным размещение оружия в космическом пространстве?» Йоханнеса Вульфа; «Мрачные предчувствия берут верх: озабоченность США по поводу угрозы, нависшей над космическими объектами, приведет к размещению оружия в космосе» Терезы Хитченс; «Мировые космические системы» Лоренса Нардона; «Реально ли запрещение размещения оружия в космосе? Замечания по техническим вопросам и вопросам контроля над вооружениями в космическом пространстве» Регины Хаген и Юргена Шефрана; и «Безопасность без оружия в космическом пространстве: проблемы и возможности» Ребеки Джонсон.

6. Осуществление договоров

26. В период с 1999 года по 2002 год ЮНИДИР осуществлял исследовательский проект, посвященный изучению издержек, связанных с выполнением договоров в области разоружения. В рамках этого проекта, осуществленного под руководством Сюзаны Уиллет, изучались расходы на следующую деятельность: демонтаж вооружений; содержание договорных органов; контроль; и проведение различных совещаний государств-участников. Первые две публикации, подготовленные в результате осуществления этого проекта, были выпущены в 2002 году. Еще две публикации планируется выпустить в 2003 году.

27. В рамках второго проекта изучаются общие проблемы, с которыми сталкиваются международные органы по осуществлению Конвенции по химическому оружию, Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, соответственно, Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Временный технический секретариат Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

28. В 2001–2002 годах в сотрудничестве с Центром по исследованию проблемы нераспространения при Монтерейском институте международных исследований ЮНИДИР приступил к осуществлению исследовательской программы по изучению роли региональных органов в деле осуществления глобальных договоров. Этот исследовательский проект, осуществляемый под руководством Лоренса Шайнмана из Монтерейского института, в частности, предусматривает проведение семинаров и международной конференции и подготовку доклада об используемых региональными организациями методах и механизмах осуществления договоров в целях оценки целесообразности передачи деятельности,

осуществляемой на региональном уровне, в компетенцию региональных органов. Первый семинар был проведен в Женеве в июне 2002 года. Второй этап данного проекта в настоящее время находится на этапе разработки.

7. Безопасность и философия разоружения

29. Подготовленный ЮНИДИР сборник определений терминов, относящихся к контролю над вооружениями, разоружению и безопасности, озаглавленный “Coming to Terms with Security: A Lexicon for Arms Control, Disarmament and Confidence-Building” («Ознакомление с терминологией, используемой в связи с проблемой безопасности: терминология контроля над вооружениями, разоружения и укрепления доверия»), был переведен на арабский, венгерский, испанский и корейский языки. ЮНИДИР намерен обеспечить его перевод и на другие языки, с тем чтобы содействовать более глубокому пониманию вопросов разоружения, особенно в тех странах, где исследованиям в этой области уделялось мало внимания, и способствовать просвещению по этим вопросам.

30. В сотрудничестве с Научно-исследовательским, учебным и информационным центром по вопросам контроля ЮНИДИР выпустил публикацию “Coming to Terms with Security: A Handbook on Verification and Compliance” («Ознакомление с терминологией, применяемой в контексте проблемы безопасности: справочник по вопросам контроля и соблюдения») на английском и арабском языках.

31. В течение прошедшего десятилетия неоднократно предпринимались попытки пересмотреть повестку дня в области разоружения и безопасности. ЮНИДИР ведет два электронных дискуссионных форума на веб-сайте (<http://www.unidir.org>): «электронный диалог» и «для замечаний» в целях сбора информации о текущей творческой работе в связи с вопросом о новой повестке дня в области безопасности. Доступ к участию в обсуждении предоставляется всем желающим.

32. В 2000 году был учрежден исследовательский проект и начато проведение серии семинаров (организованных совместно с Департаментом по вопросам разоружения) по теме «Разоружение как гуманитарная деятельность». Цель проекта состоит в том, чтобы наполнить переговоры по разоружению гуманитарным содержанием и добиться того, чтобы перевести разоружение в русло гуманитарной деятельности. После первого, успешно проведенного совещания, ЮНИДИР, Департамент по вопросам разоружения и Центр за гуманитарный диалог совместно провели в ноябре 2002 года в Женеве третье совещание по теме «Разоружение, здравоохранение и гуманитарная деятельность: главное внимание — людям». Цель этого совещания состояла в налаживании взаимодействия, обмена информацией и диалога между кругами, занимающимися вопросами разоружения, гуманитарной деятельности и здравоохранения, по проблематике, касающейся последствий войны и применения некоторых видов оружия для здоровья людей, в интересах укрепления безопасности.

33. С августа 1999 года, когда ЮНИДИР наладил сотрудничество с Департаментом по вопросам разоружения в связи с проведением семинара по теме «Достижения в сфере информации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности», Институт продолжает исследования по этой теме. На предмет дальнейшего изучения также рассматриваются последние достижения науки и техники и их последствия для разоружения и безопасности, а в декабре

2003 года в штаб-квартире Международного союза электросвязи (МСЭ) в Женеве планируется провести совещание, которое будет приурочено к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества и которое будет проводиться параллельно с конференцией по теме «Роль науки в информационном обществе», организуемой Европейским центром ядерных исследований (ЦЕРН).

В. Региональная безопасность и разоружение

34. Региональная безопасность всегда занимала приоритетное место в программе исследований ЮНИДИР. В последние годы ЮНИДИР уделял особое внимание Африке, Ближнему Востоку, Латинской Америке, Северо-Восточной Азии, Южной Азии и Центральной Азии.

1. Миротворчество

35. ЮНИДИР и Французский институт международных отношений совместно издала книгу Паскаля Тексейры, озаглавленную “The Security Council at the Dawn of the XXI Century: Is There the Will and the Capacity to Maintain International Peace and Security?/Le Conseil de sécurité à l’aube du XXIème siècle: quelle volonté et quelle capacité a-t-il de maintenir la paix et la sécurité internationales?” («Совет Безопасности Организации Объединенных Наций на заре двадцать первого столетия: имеются ли воля и возможности поддерживать международный мир и безопасность?»). Первое издание книги на французском языке вышло в 2002 году, а второе издание на английском языке будет выпущено в 2003 году.

2. Программа стипендий для изучения вопросов региональной безопасности

36. В течение последних двух лет в программе стипендий Института особое внимание уделялось региональной безопасности. Для совместной научной работы в Женеву были приглашены на шестимесячный период восемь стажеров из двух регионов. Цель программы заключается в представлении новых идей для разработки политики в области безопасности в регионах конфликтов. До настоящего времени особое внимание уделялось двум регионам: Южной Азии и Ближнему Востоку. В следующие два года ЮНИДИР намерен сосредоточить внимание на Ближнем Востоке, Западной Африке и Северо-Восточной Азии.

3. Латинская Америка

37. ЮНИДИР готовит к выпуску книгу Марсело Ф. Валя Фонружа по ядерному разоружению и нераспространению с упором на опыт стран Латинской Америки под названием “Las políticas globales, regionales y nacionales ante los regímenes de desarme y no-proliferación de armas nucleares” («Глобальная, региональная и национальная политика в вопросах разоружения и перераспространения ядерного оружия»), которая выйдет в 2003 году.

38. В качестве вклада в обеспечение безопасности в Латинской Америке ЮНИДИР и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в Лиме разработали совместный проект, который предусматривает создание базы данных по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений.

4. Азия

39. ЮНИДИР опубликовал доклад по программе стипендий Южной Азии “Internal Conflict and Regional Security in South Asia: Approaches, Perspectives and Policies” («Международные конфликты и региональная безопасность в Южной Азии: подходы, перспективы и политика»), который подготовили Шива Хари Дахал, Харис Газдар, Сусайпиллай Китапонкалан и Падмаджа Мурти.

40. Заместитель Директора Института Кристоф Карл написал статью «Безопасность в Южной Азии», которая будет опубликована в следующем томе издания УООН “The United Nations and South Asia” в 2003 году.

41. В августе и сентябре 2002 года ЮНИДИР принял двух стажеров из института по вопросам разоружения и мира при министерстве иностранных дел в Пхеньяне.

42. Ввиду того, что в настоящее время пять центральноазиатских государств завершают переговоры о заключении соглашения о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, ЮНИДИР намерен в надлежащее время подготовить исследование о предлагаемой зоне, в котором будут рассмотрены ее значение и средства, необходимые для ее создания.

43. В настоящее время ЮНИДИР готовится распространить свою программу стипендий на Северно-Восточную Азию и вновь включить в нее Южную Азию. Для осуществления этих мер сейчас изыскиваются средства.

5. Ближний Восток

44. Сборник определений терминов Института, относящихся к контролю над вооружениями, разоружению и безопасности “Coming to Terms with Security: a Lexicon for Arms Control, Disarmament and Confidence-Building” был переведен на арабский язык в целях содействия контролю над вооружениями в рамках ближневосточного мирного процесса. Эта книга, которая впервые была опубликована в 2001 году, будет выпущена в 2003 году в виде издания, состоящего из двух частей на английском и арабском языках, для специалистов на Ближнем Востоке, а также будет ценным учебным пособием для молодых ученых и начинающих дипломатов. Рассчитанный на ту же аудиторию, последующий сборник “Coming to Terms with Security: A Handbook on Verification and Compliance” («Ознакомление с терминологией разоружения: справочник по мерам контроля и соблюдения»), также на английском и арабском языках, был выпущен в июне 2003 года.

45. В 2002 году при осуществлении региональной программы стипендий Института особое внимание уделялось Ближнему Востоку. Четыре стипендиата из стран Ближнего Востока — Адель Атиех (Палестина), Гилад Бен-Нун (Израиль), Гассер Эль Шахед (Египет) и Рана Таха (Иордания) — работали над одним общим документом, озаглавленным “The roles of civil society and government in building trust and confidence among the Israeli and Palestinian peoples: ideas for future policy” («Роль гражданского общества и правительства в укреплении доверия и уверенности израильского и палестинского народа: идеи для будущей политики»). С учетом успешного опыта предоставления стипендий ЮНИДИР прорабатывает вопрос о продлении программы стипендий на Ближнем Востоке и изыскивает средства на эти цели.

46. После окончания своего участия в программе исследований в июле 2002 года двое стипендиатов начали применять идеи, зародившиеся в результате научной работы в ЮНИДИР на практике на местах. В сотрудничестве с международным проектом «Общества, разрушенные войной» Гилад Бен-Нун и Рана Таха занимались осуществлением мер укрепления доверия в контексте израильско-палестинского конфликта. ЮНИДИР и международный проект «Общества, разрушенные войной» совместно проводят ряд научных конференций в целях оказания содействия этой работе.

47. В июне 2003 года ЮНИДИР и Женевский фонд провели семинар с участием Дана Бар-Она Университета им. Бен-Гуриона и Института мира на Ближнем Востоке. В ходе этого мероприятия по теме «Укрепление доверия, самосознание и демократические процессы: прагматический психосоциологический подход к вопросу о израильско-палестинском примирении», проходившего с участием представителей учреждений Организации Объединенных Наций, медицинских учреждений, психиатров и ученых, занимающихся проблемой предупреждения конфликтов, был обсужден вопрос о достигнутых результатах в деле примирения.

48. В 2002 году Лига арабских государств и ЮНИДИР приступили к осуществлению совместной исследовательской и учебной программы. В течение июня–июля в ЮНИДИР работал директор недавно созданного Департамента по вопросам разоружения Лиги в Каире Вазль аль-Ассад. Г-н аль-Ассад провел научные исследования и подготовил документ по вопросу о зоне, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, принял участие в Конференции по разоружению и поддерживал контакты с членами дипломатического корпуса и научными работниками в Женеве. В феврале 2003 года ЮНИДИР и Лига арабских государств успешно провели семинар в Каире по теме «Зона, свободная от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке». В настоящее время готовится к изданию публикация, посвященная итогам этого семинара, на английском и арабском языках.

49. Позднее в 2003 году ЮНИДИР планирует провести в Женеве последующее совещание по теме «Зона, свободная от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке» с участием ведущих экспертов. Чтобы поднять обсуждение этого вопроса на новый уровень, приглашения принять участие в этом совещании будут направлены специалистам всех стран региона.

С. Безопасность человека и разоружение

50. ЮНИДИР принимает участие в проводимых в научных и политических кругах дискуссиях по вопросу о безопасности человека. Работа, совместно проводимая ЮНИДИР и Департаментом по вопросам разоружения и связанная с разоружением как гуманитарной деятельностью, рассматривается в качестве важного вклада в развитие нынешних воззрений на новые подходы к безопасности, а работа Института, связанная с вопросами стрелкового оружия, наземных мин и безопасности для здоровья людей, играет важную роль в этой области.

1. Стрелковое оружие в Западной Африке

51. Использование стрелкового оружия и легких вооружений является причиной гибели миллионов людей в ходе сопровождаемых насилием конфликтов во всех частях мира. ЮНИДИР уделяет пристальное внимание проблеме стрелкового оружия на протяжении многих лет.

52. В конце 1998 года началась реализация проекта по оказанию поддержки Экономическому сообществу западноафриканских государств (ЭКОВАС) в осуществлении моратория на стрелковое оружие путем поощрения творческого обсуждения вопросов, касающихся политики в области национальной безопасности и контроля за стрелковым оружием в ряде государств Западной Африки. В основе этого проекта лежит идея о том, что для проведения эффективной борьбы со стрелковым оружием на устойчивой основе в таком раздираемом насилием регионе, как Западная Африка, одной из необходимых предпосылок является участие гражданского общества. Таким образом, можно говорить о том, что осуществление этого проекта опирается на широкие круги гражданского общества в Западной Африке. Вместе с несколькими местными неправительственными организациями в Сьерра-Леоне и Либерии ЮНИДИР выступил инициатором проведения ряда исследований, обсуждений и дискуссий по вопросу о понятиях безопасности и той роли, которую предотвращение распространения стрелкового оружия могло бы сыграть в области национальной и региональной безопасности, и оказания поддержки этой деятельности.

53. Директор этого проекта по Западной Африке Анатолий Аисси опубликовал следующие издания: "Fighting against Small Arms and Light Weapons Proliferation in West Africa: Handbook for the Training of Armed and Security Forces" («Борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке: учебное пособие для подготовки членов вооруженных сил и сил безопасности») (редактор, совместно с Ибраимом Фалем, Директор Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития), ЮНИДИР, июль 2003 года; "La lutte contre le drame des enfants soldats: le Conseil de sécurité contre le terrorisme à venir" («Борьба с последствиями трагедий детей-солдат: Совет Безопасности и предотвращение терроризма в будущем»), в "Actualité et Droit International", июль 2003 года, Нантер, Франция (совместно с Катрин Майя, Университет Бургундии, Дижон, Франция); "Guerre en République Démocratique du Congo: une Afrique en miniature, l'Afrique en devenir?" («Война в Демократической Республике Конго: Африка в миниатюре, будущее Африки?»), в "La Tribune de Genève", 22 мая 2003 года; "Ordre militaire et désordres politiques en Afrique: la fin des illusions" («Вооруженные силы и политическая анархия в Африке: расставание с иллюзиями»), в "Le Monde Diplomatique", Париж, январь 2003 года; "Droits et misères de l'enfant en Afrique" («Права и бедственное положение детей в Африке»), в "Etudes", Париж, октябрь 2002 года; "Protecting children in armed conflicts: from commitment to compliance" («Защита детей в вооруженных конфликтах: от обязательств к практическим делам»), в *Disarmament Forum*, 2002 год.

2. Уничтожение оружия и управление его запасами в Южной Африке

54. В 1998 году правительство Южной Африки приняло решение уничтожить излишки стрелкового оружия и легких вооружений. При финансовой поддержке правительства Норвегии национальные силы обороны Южной Африки с ав-

густа 2000 года уничтожили свыше 260 000 единиц оружия, а полицейская служба Южной Африки — 75 000 единиц. Южная Африка также оказала правительству Лесото помощь в уничтожении свыше 4200 единиц оружия. Кроме этого, правительство начало осуществлять всеобъемлющую программу управления запасами оружия, что обеспечивает его отслеживание, уничтожение излишних запасов оружия, а также уменьшение вероятности того, что оружие попадет на незаконные национальный и региональные рынки. ЮНИДИР и организация «Смол армс сервей» совместно провели исследование, посвященное изучению опыта Южной Африки. По результатам исследования были выпущены две публикации: первая из них, озаглавленная “Destroying Surplus Weapons: An Assessment of Experience in South Africa and Lesotho” («Уничтожение излишков оружия: оценка опыта Южной Африки и Лесото»), которая была подготовлена Сарой Меек и Ноэлем Стоттом, содержит оценку этой программы; эта публикация была представлена на первом Совещании государств по рассмотрению хода осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, состоявшемся в Нью-Йорке в июле 2003 года, которое будет проводиться раз в два года. Вторая публикация будет представлять собой комплекс руководящих принципов управления запасами оружия.

3. Оружие в обмен на развитие

55. Международное сообщество все чаще проводит мероприятия по сбору оружия в целях ликвидации больших излишков стрелкового оружия, остающихся после окончания конфликтов. ЮНИДИР приступил к детальному анализу отдельных программ по сбору оружия, с тем чтобы помочь директивным органам, странам-донорам, специализированным учреждениям и международным неправительственным организациям разработать более эффективные стратегии сбора оружия у гражданских лиц и бывших комбатантов. Используя основанные на принципе участия всех заинтересованных сторон методы мониторинга и оценки, ЮНИДИР начал идентифицировать критерии успешного сбора оружия, анализировать и подробно прорабатывать характеристики наилучших программ создания стимулов к сдаче оружия, а также начал предпринимать усилия в целях определения наилучших практических методов сбора оружия, выявлять районы сбора оружия и склады, на которых оно будет храниться. Этот проект продлится два года — с 2002 по 2004 год, — и на протяжении всего периода его осуществления будут подготавливаться полезные справочные материалы. Первое исследование на местах было проведено в начале 2003 года в Мали. Следующие поездки на места будут в Албании и Камбодже. Первые проекты докладов об осуществлении проекта были подготовлены и представлены в июле 2003 года на первом двухгодичном Совещании государств.

4. Отслеживание и маркировка стрелкового оружия и легких вооружений

56. В 2002 году ЮНИДИР и организация «Смол армс сервей» совместно начали проводить исследование в целях изучения масштабов и последствий использования механизма отслеживания стрелкового оружия и легких вооружений. Специалисты по техническим вопросам были привлечены для подготовки пяти документов, которые были опубликованы в 2003 году на английском и

французском языках. Эти документы были представлены Группе правительственных экспертов по отслеживанию стрелкового оружия и легких вооружений.

5. Женевский форум: совещания по вопросам стрелкового оружия

57. Женевский форум представляет собой совместную программу, осуществляемую с 1998 года ЮНИДИР, Бюро общины квакеров при Организации Объединенных Наций и Женевским институтом изучения международных проблем. В рамках работы Форума в Женеве проводится серия дискуссий по вопросу о контроле за распространением стрелкового оружия.

58. В течение двухгодичного периода Женевский форум провел ряд встреч по стрелковому оружию и легким вооружениям (см. пункт 75), включая семь встреч в рамках Женевского процесса, представляющего собой дискуссионный форум, на котором обсуждается осуществление Программы действий, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

59. Кроме этого, Валери Янки собирала информацию у государств, неправительственных организаций и межправительственных организаций и проводила работу с Международной сетью по вопросам стрелкового оружия (МСВСО) в целях получения информации от объединений неправительственных организаций. Элли Китомаки и организация «Смол армс сервей» ввели полученную информацию в базу данных, которая в настоящее время функционирует в Интернете и открыта для доступа на веб-сайте ЮНИДИР.

6. Создание потенциала, необходимого для представления докладов Программе действий

60. В сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения и ЮНИДИР Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) осуществляет в соответствующих странах проект по созданию потенциала, с тем чтобы помочь им в представлении докладов об осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. ЮНИДИР проведет совещание по научным вопросам в целях оказания содействия в создании потенциала. К июлю 2003 года были налажены контакты с более чем 30 странами, которые обратились с просьбами об оказании им различной помощи. На совещании в сентябре 2003 года будет проведен анализ результатов и будет обсужден предлагаемый план дальнейшей работы.

7. Наземные мины

61. В рамках проекта «Издержки, связанные с разоружением» ЮНИДИР осуществлял экспериментальный проект по проведению оценки участия различных субъектов в осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. В рамках проекта используются методы мониторинга и оценки, основанные на широком участии. В контексте этого проекта под редакцией Сьюзан Уиллетт был опубликован доклад, озаглавленный “Participatory Monitoring of Humanitarian Mine Action: Giving Voice to Citizens of Nicaragua, Mozambique and Cambodia” («Мониторинг в области разминирования в рамках

гуманитарных операций, основанный на широком участии: мнения граждан Никарагуа, Мозамбика и Камбоджи»).

8. Здоровье и безопасность

62. Вопросы взаимосвязи между обеспечением безопасности и охраной здоровья все чаще вызывают интерес в контексте дебатов по проблемам разоружения и безопасности. ЮНИДИР сотрудничает с Всемирной организацией здравоохранения, другими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в деле изучения последствий и проблем, связанных с ростом насилия в отношениях между людьми и распространением оружия. В ноябре 2002 года ЮНИДИР, Департамент по вопросам разоружения и Центр по гуманитарному диалогу провели совещание по теме «Разоружение, здоровье и гуманитарная деятельность: интересы человека — в первую очередь». ЮНИДИР также сотрудничает с Ливерпульским университетом в деле изучения долгосрочных последствий использования химического оружия для гражданских лиц в рамках программы, призванной оказать помощь иракским курдам и другим лицам, которые в 1988 году подверглись воздействию разнообразных химических веществ. Новая работа, начатая после апреля 2003 года, когда в Ираке произошли серьезные изменения, позволит гораздо глубже и шире изучать данный вопрос в рамках исследований, которые сейчас можно проводить непосредственно на месте.

9. Дети и безопасность

63. Третий выпуск издания *Disarmament Forum* в 2002 году был посвящен проблеме детей и безопасности. Этот номер включал в себя: специальный комментарий Олары А. Отунну; статью Анатоля Аисси под названием “Protecting children in armed conflict: from commitment to compliance” («Защита детей в вооруженных конфликтах: от обязательств к практическим делам»); статью Лизы Альфредсон под названием “Child soldiers, displacement and human security” («Дети-солдаты, перемещение населения и безопасность человека»); статью Рейчел Брэтт под названием “Juvenile justice, counter-terrorism and children” («Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних, борьба с терроризмом и дети»); статью Джулии Фридсон, озаглавленную “The impact of conflict on children — the role of small arms” («Влияние конфликтов на детей — роль стрелкового оружия»); и статью Изабель Роже, озаглавленную “Education for children during armed conflicts and post-conflict reconstruction” («Обучение детей в периоды вооруженных конфликтов и постконфликтной реконструкции»).

V. Сотрудничество

64. Одна из основных функций Института заключается в налаживании активного сотрудничества со специализированными учреждениями, организациями и институтами системы Организации Объединенных Наций и с другими организациями, занимающимися вопросами разоружения. ЮНИДИР осуществляет ряд формальных и неформальных программ и поддерживает рабочие отношения с широким кругом других организаций.

А. Сотрудничество с использованием электронных средств

65. В сотрудничестве с Международным институтом по исследованию проблем мира в Стокгольме, Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Лиме, организацией «Интернэшнл секьюрити нэтворк» и Питтсбургским университетом Соединенных Штатов Америки ЮНИДИР начал осуществлять проект по созданию базы данных об исследователях и институтах всего мира, занимающихся стрелковым оружием и легкими вооружениями, о других проблемах безопасности.

66. Новый веб-сайт ЮНИДИР начал функционировать в конце 2002 года. За прошедшее с тех пор время его посещают в среднем ежемесячно 490 000 человек, причем 6400 из них впервые знакомятся с ним.

67. В настоящее время веб-сайт ЮНИДИР имеет новую рубрику под названием “Roundtable” («Круглый стол»), которая включает две части: e-di@logue («Электронный диалог») и for comment («для замечаний») (см. также пункт 31). Первая из них, e-di@logue, является дискуссионным форумом, в котором размещаемые небольшие материалы выносятся на более широкое обсуждение. Вторая часть, for comment, дает возможность авторам из ЮНИДИР ознакомиться с замечаниями в отношении проектов документов до того, как они будут опубликованы, а также позволяет им доносить новые идеи до более широкой международной аудитории.

В. Журнал *Disarmament Forum*

68. ЮНИДИР издает журнал *Disarmament Forum*, который выходит ежеквартально на двух языках. Каждый номер журнала посвящен какой-то одной теме, связанной с безопасностью и разоружением. В журнале помещаются подготовленные экспертами документы, посвященные той или иной конкретной теме, и более короткие статьи по другим темам. В каждом номере содержится краткий обзор текущих исследовательских проектов и последних публикаций Института. Другие институты поощряются к информированию ЮНИДИР об их деятельности, и информация об этой деятельности может включаться в журнал. В последних номерах журнала затрагивались такие темы, как ядерный терроризм; безопасность в космическом пространстве; Конференция государств-участников по рассмотрению действия Конвенции по химическому оружию; и дети и безопасность. В ближайших номерах будут освещаться такие вопросы, как развитие и разоружение и гендерные проблемы в контексте разоружения, а к пятилетнему юбилею журнала в свет выйдет специальный выпуск.

С. Образование по вопросам разоружения

69. Группа правительственных экспертов по образованию в вопросах разоружения и нераспространения Организации Объединенных Наций представила свой доклад Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее в октябре 2002 года. ЮНИДИР участвовал в совещаниях Группы экспертов в качестве одного из учреждений Организации Объединенных Наций, и к настоящему времени значительно активизировал свою работу в области образования по вопросам разоружения.

70. С 28 апреля по 8 мая 2003 года во Дворце Наций при участии ЮНИДИР была организована выставка для общественности, посвященная жизни Линуса Полинга, ученого и сторонника запрещения ядерного оружия. Эта выставка была проведена совместно с Университетом штата Орегон, семьей Линуса Полинга, организацией «Сока Даккай интернэшнл», Европейским центром ядерных исследований (ЦЕРН) и Женевским университетом.

D. Конференции, семинары и дискуссионные совещания

71. ЮНИДИР проводит целый ряд различных научных совещаний как в Женеве, так и в разных регионах мира. Совещания проводятся с двоякой целью: рассмотреть проблемы безопасности, контроля над вооружениями и разоружения и содействовать сотрудничеству между ЮНИДИР и научно-исследовательскими институтами и между самими такими институтами.

72. Периодически ЮНИДИР с помощью своего электронного форума (e-di@logue) дает возможность для научно-исследовательских учреждений, национальных и международных организаций, занимающихся вопросами разоружения и международной безопасности, лучше познакомиться друг с другом. Доступ к этому форуму можно получить через посредство веб-сайта ЮНИДИР.

73. ЮНИДИР значительно расширил освещение своей деятельности в средствах массовой информации. Он провел несколько пресс-конференций, которые зачастую организовывали в сотрудничестве с другими организациями, в целях информирования представителей прессы о проводимых в настоящее время в Женеве переговорах и о публикации результатов новых исследований.

74. Женевский форум позволяет представителям дипломатических и научных кругов в Женеве на регулярной основе обмениваться информацией и проводить неофициальные обсуждения. Женевский форум объединяет три главных сектора, базирующихся в Женеве (разоружение, права человека и гуманитарная деятельность), в его рамках обсуждаются представляющие взаимный интерес вопросы безопасности и разоружения и находят свое дальнейшее развитие воззрения представителей этих сообществ.

75. В число проведенных в последнее время под эгидой Женевского форума совещаний входят:

- Осуществление Программы действий по стрелковому оружию: семь встреч в рамках Женевского процесса, 2002–2003 годы;
- Программа действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию: какого прогресса мы добились?
Семинар с участием Международной сети по вопросам стрелкового оружия (МСВСО) и проекта “Biting the Bullet”, июнь 2003 года;
- Внешняя политика Пакистана после 11 сентября 2001 года, Риаз Х. Хохар, государственный секретарь по иностранным делам Пакистана, май 2003 года;
- Права и благотворительность: выжившие жертвы наземных мин и движение за принятие Конвенции о правах человека инвалидов, семинар с участием организации «Выжившие жертвы наземных мин» (“Landmine Survivors Network”), май 2003 года;

- Ядерная проблема в послевоенном Ираке, Джозеф Ротблатт, почетный Председатель, Пагуошская конференция по науке и международным отношениям; лауреат Нобелевской премии мира 1995 года и премии имени Линуса Полинга, май 2003 года;
- Стрелковое оружие в Тихоокеанском регионе, семинар с участием Гарвардской школы общественного здравоохранения и Университета Британской Колумбии, апрель 2003 года;
- Вопрос о торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями и об их перевозке и использовании в контексте прав человека и гуманитарных норм, семинар с Программой по правам человека, проведенный в Институте глобальных исследований Университета штата Миннесота, март 2003 года;
- Роль международных организаций на первом созываемом раз в два года Совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, февраль 2003 года;
- Шестая консультация со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями по вопросам работы, связанной со стрелковым оружием, январь 2003 года;
- Внешняя политика Индии: проблемы и перспективы, Канвал Сибал, государственный секретарь по иностранным делам Индии, январь 2003 года;
- Формирование глобальной политики: стрелковое оружие и легкие вооружения, семинар с участием Монтерейского института международных исследований, декабрь 2002 года;
- Завтрак для представителей прессы в связи с началом «Проекта по предотвращению распространения биологического оружия», ноябрь 2002 года;
- Повышение эффективности осуществления Конвенции о биологическом и токсинном оружии: пятая Конференция по рассмотрению действия Конвенции и последующим мерам, семинар для резидентов, сентябрь 2002 года;
- Конвенция о запрещении мин и негосударственные субъекты: исследование, посвященное деятельности Исламского фронта освобождения Моро, семинар с участием Регионального центра стратегических исследований, Коломбо, Шри-Ланка, август 2002 года;
- Будущее «биологического» разоружения, семинар с участием Лондонской школы экономики и политологии, июль 2002 года.

Е. Сотрудничество с другими учреждениями

76. ЮНИДИР продолжает расширять число институтов, сотрудничающих с ним в проведении научно-исследовательских проектов и совещаний. В ноябре 2002 года в Цюрихе был проведен Международный форум по вопросам безопасности. ЮНИДИР принял всестороннее участие в нем и провел семинар, по-

священной работе ЮНИДИР на Форуме. Правительство Швейцарии, внося свой вклад в работу Форума, выделяет финансовые ресурсы на деятельность целевых дискуссионных групп в Швейцарии. ЮНИДИР является активным членом дискуссионной группы по вопросам контроля над вооружениями и участвует в регулярно проводимых совещаниях по конкретным аспектам предотвращения конфликтов и контроля над вооружениями.

77. В контексте усилий по улучшению функционирования системы Организации Объединенных Наций укрепляется сотрудничество между ее различными органами. ЮНИДИР укрепил свое сотрудничество с Департаментом по вопросам разоружения на основе осуществления совместного проекта по теме «Разоружение как вид гуманитарной деятельности» и на основе участия сотрудников ЮНИДИР в различных исследованиях, проводимых группами правительственных экспертов, а также на основе оказания по линии ЮНИДИР поддержки в решении вопросов существа. ЮНИДИР по-прежнему участвует в работе механизма по координации деятельности в области стрелкового оружия — инициативе Департамента по вопросам разоружения.

78. ЮНИДИР продолжает также сотрудничать с ПРООН в вопросах, связанных со стрелковым оружием и развитием, и работает в тесном контакте с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Совместно с Региональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке ЮНИДИР проводит работу в рамках проекта по созданию базы данных.

79. Сотрудничество ЮНИДИР распространяется и на проект, который был начат и управляется ПРООН и который связан с созданием потенциала, необходимого для представления докладов об осуществлении Программы действий по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями (см. пункт 60).

80. ЮНИДИР проводит работу совместно с рядом других органов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Институт стремится оказывать поддержку работе, связанной с обеспечением мира и международной безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и его в особой степени интересует проблема увязки вопросов мира, безопасности, разоружения, прав человека и развития. ЮНИДИР участвует в работе ряда совещаний по теме «Научные исследования и политический диалог в рамках Женевского процесса», проводимых Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целях расширения сотрудничества между научно-исследовательскими учреждениями Организации Объединенных Наций и внешними научно-исследовательскими институтами. Благодаря этим совещаниям ЮНИДИР значительно расширил масштабы своей совместной работы с другими научно-исследовательскими организациями системы Организации Объединенных Наций в последнее время. В ноябре 2002 года по приглашению Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Университета Организации Объединенных Наций была проведена третья встреча в рамках этого Женевского диалога. Данная серия встреч позволила укрепить сотрудничество между организациями в сфере научных исследований.

Е. Программа стипендий и стажировок

81. Программа стипендий Института позволяет финансировать пребывание четырех научных сотрудников из одного и того же региона, которые получают приглашения в Женеву на полгода. Эти научные работники совместно готовят один научный доклад, сосредоточивая свое внимание на том или ином особенно сложном вопросе региональной безопасности. Этот доклад затем используется в качестве справочного материала при проведении политических дискуссий по вопросам безопасности в их регионе. Программа стипендий для временных научных сотрудников призвана: обеспечить профессиональную подготовку научных сотрудников из развивающихся стран; дать им возможность взаимодействовать друг с другом и с научными работниками из развитых стран, с представителями Секретариата Организации Объединенных Наций, делегациями и неправительственными учреждениями, и повышать качество работы Института, а значит улучшать качество информации, которую он доводит до сведения правительств и институтов.

82. В Институте также работали приглашенные научные сотрудники из Лиги арабских государств, Канады, Корейской Народно-Демократической Республики, Словении и Финляндии.

83. В рамках осуществляемой Институтом программы стажировок, которая становится все более престижной, молодых научных сотрудников из различных стран мира на короткий срок приглашают на работу в ЮНИДИР. В период 2002–2003 годов в ЮНИДИР работало 35 таких стажеров из 18 стран. В большинстве своем это выпускники вузов, многие из которых получили в своих странах специальные стипендии, и они направляются для работы в ту или иную научно-исследовательскую группу Института в качестве ассистентов. ЮНИДИР упорядочил свою программу стажировок и создал должность координатора по вопросам стажировок, с тем чтобы добиться большей согласованности между потребностями студентов и самого Института. Изыскиваются ресурсы для финансирования этой программы, с тем чтобы Институт мог приглашать большее число молодых людей, не имеющих финансовых средств.

84. В рамках программы стажировок Институт начал налаживать партнерские отношения с несколькими университетами. Кроме этого, он финансирует пребывание в течение года одного канадского сотрудника, занимающего должность младшего специалиста-консультанта, и ведет переговоры в целях приглашения еще одного младшего специалиста-консультанта из развивающейся страны в сотрудничестве с одной из международных организаций. Что касается программы стажировок, то большая часть этих партнерских связей основана на соглашениях, в рамках которых ЮНИДИР признается в качестве официального организатора программы стажировки для студентов университетов. Это означает, что студенты, которых принимают на стажировку в Институт, могут получать в своих университетах зачеты за эту стажировку и что эта стажировка может быть засчитана в качестве одного из элементов, необходимых для получения ученой степени. Работа некоторых студентов во время стажировки помогает им получить степень бакалавра или соответствующую лицензию, а другим студентам стажировка необходима для того, чтобы они могли получить степень магистра наук. Некоторые университеты оказывают полную или частичную финансовую поддержку студентам, которых они направляют на стажировку в

Институт. В настоящее время партнерами ЮНИДИР в этой сфере являются 12 университетов.

VI. Публикации

85. В предстоящие 18 месяцев ЮНИДИР планирует выпустить большое число публикаций. К ним относятся ежеквартальный журнал *Disarmament Forum*, а также несколько книг и научных докладов.

86. В период с июля 2002 года по июль 2003 года ЮНИДИР опубликовал несколько книг и докладов. Подробная информация о них содержится на веб-сайте ЮНИДИР по адресу: <http://www.unidir.ch/html/en/publications.php>.

VII. Выводы и замечания

87. Как указано в настоящем докладе, на протяжении прошедшего года Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения осуществлял масштабную программу научно-исследовательской работы по вопросам мира и безопасности и стимулировал проведение имеющих большое значение дискуссий по вопросам разоружения в Женеве и за ее пределами. Кроме того, Институт значительно расширил свою деятельность в области коммуникации, охвата общественности своими мероприятиями и образования.

88. Директор высоко ценит неизменную и все большую поддержку со стороны государств-членов и организаций, которая дает Институту возможность выполнять его мандат и проводить свои мероприятия на устойчивой основе.

Приложение I

Поступления и расходы за 2001 и 2002 годы и сметные потребности на 2003 и 2004 годы

(В тыс. долл. США)

Статья	2001 год	2002 год	2003 год (Смета)	2004 год (Смета)
A. Наличные средства на начало года	850,6	1 011,4 ^a	1 441,5 ^c	915,6 ^d
B. Поступления:				
– добровольные взносы и общественные пожертвования	880,1	1 426,6	607,2	514,8
– субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	213,0	219,5	227,6	227,6
– прочие межорганизационные взносы	58,0	1,1	–	–
– процентные поступления	50,9	55,7	40,0	20,0
– разные поступления	1,6	1,4	–	–
Общий объем поступлений	1 203,7	1 704,3	874,8	762,4
C. Корректировки прошлых периодов	–	6,5 ^b	–	–
D. Обязательства прошлых периодов	–	47,5	–	–
E. Общий объем наличных средств	2 054,3	2 769,7	2 316,3	1 678,0
F. Расходы	1 042,9	1 328,0	1 400,7	1 271,8
G. Прочая кредиторская задолженность	–	0,2	–	–
H. Остаток средств на конец года	1 011,4 ^a	1 441,5 ^c	915,6 ^d	406,2 ^e

^a Включая 124 500 долл. США, которые были необходимы в качестве оперативного резерва наличности в 2001 году.

^b Включая взнос Новой Зеландии в размере 4100 долл. США за 2001 год, который поступил на счет ЮНИДИР в 2002 году, и сумму в размере 2373 долл. США, образовавшуюся в результате корректировки вспомогательных расходов по программам за 2001 год.

^c Включая 166 000 долл. США, которые были необходимы в качестве оперативного резерва наличности в 2002 году.

^d Включая 167 600 долл. США, которые необходимы в качестве оперативного резерва наличности в 2003 году.

^e Включая 149 200 долл. США, которые будут необходимы в качестве оперативного резерва наличности в 2004 году.

Приложение II

Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	2001 год (1)	2002 год (2)	2003 год ^a (Смета) (3)	2004 год ^a (Смета) (4)	Увеличение/ сокращение (4 & 3)
А. Прямые расходы по программам и административные издержки					
– Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	481,8 ^b	468,7	518,4	518,4	–
– Временная помощь для конференционного обслуживания	1,7	0,2	1,0	1,0	–
– Вознаграждения и путевые расходы консультантов	31,1	26,2	60,0	20,0	(40,0)
– Специальные группы экспертов	23,5	39,0	30,0	44,2	14,2
– Услуги по персональным контрактам	344,7	564,6	610,4	553,5	(56,9)
– Служебные поездки персонала	75,3	54,3	90,0	50,0	(40,0)
– Печатные работы по внешним контрактам	0,7	–	–	–	–
– Обучение иностранным языкам	–	–	1,0	1,0	–
– Другая специальная подготовка	7,2	1,1	5,0	5,0	–
– Другие услуги по контрактам	–	–	2,5	2,5	–
– Представительские расходы	4,0	2,6	4,0	4,0	–
– Аренда конференц-залов	–	–	2,0	1,0	–
– Аренда оборудования для обслуживания конференций	–	0,1	1,0	1,0	–
– Аренда конторского оборудования	2,3	–	–	–	–
– Банковские платежи	1,0	0,4	–	–	–
– Прочие различные услуги	–	1,3	–	–	–
– Эксплуатация оргтехники	0,2	1,6	2,0	2,0	–
– Бумага для внутреннего размножения документов	8,6	10,2	10,0	10,0	–
– Подписка и регулярные заказы	1,7	2,2	2,5	2,5	–
– Материалы для фоторабот	–	0,2	–	–	–
– Принадлежности для обработки данных	0,3	–	–	–	–
– Приобретение оргтехники	10,1	14,7	5,0	5,0	–
– Программа предоставления стипендий (выплата стипендий)	(0,6)	82,6	–	–	–
– Программа предоставления стипендий (путевые расходы)	9,8	3,7	–	–	–
– Курсовые убытки	–	1,6	–	–	–
Итого А	1 003,4	1 275,3	1 344,8	1 222,1	(122,7)
В. Расходы на вспомогательное обслуживание программ (5 процентов от общей суммы по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	39,5	52,7	55,9	49,7	(6,2)
Общая сумма расходов (А%В)	1 042,9	1 328,0	1 400,7	1 271,8	(128,9)
С. Оперативный резерв денежной наличности (не менее 15 процентов от общей суммы по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	124,5	166,0	167,8	149,2	(18,4)
Всего (А%В%С)	1 167,4	1 494,0	1 568,3	1 421,0	(147,3)

^a Показатели могут возрасти после подтверждения текущих предложений о финансировании.

^b Включая часть окладов и связанных с ними расходов по персоналу за 2000 год.

А. Прямые расходы по программам и административные издержки на 2004 год

После утверждения нерассмотренных заявлений о сборе средств ассигнования по статье прямых расходов по программам и административных издержек будут минимальными и увеличатся после начала финансирования.

Оклады и смежные расходы по персоналу: 518 400 долл. США. Эти сметные потребности обусловлены необходимостью выплаты окладов и покрытия смежных расходов по штатному персоналу ЮНИДИР. В 2003 году в число штатных сотрудников будут входить Директор (Д-2), заместитель Директора (Д-1) и два сотрудника категории общего обслуживания. Общая сумма сметных потребностей по данной статье не отражает никакого увеличения объема ассигнований по сравнению с пересмотренными потребностями на 2003 год.

Вознаграждение и путевые расходы консультантов: 20 000 долл. США. Эти ассигнования будут необходимы для найма профессионального дизайнера, который будет оформлять обложки публикаций Института (10 000 долл. США), а также для привлечения консультантов в связи с проведением исследования по теме “Weapons for development: lessons learned from weapons collection programmes” («Оружие в обмен на развитие: опыт, накопленный в рамках программы сбора оружия»). Они отражают негативный рост объема ресурсов в размере 40 000 долл. США по сравнению с пересмотренными потребностями на 2003 год.

Специальная группа экспертов: 44 200 долл. США. Эти ассигнования, отражающие увеличение объема ресурсов на 14 200 долл. США по сравнению с бюджетными потребностями на 2003 год, будут необходимы для покрытия путевых расходов экспертов, участвующих в заключительных совещаниях группы экспертов по проекту «Оружие в обмен на развитие: опыт, накопленный в рамках программ сбора оружия».

Услуги по персональным контрактам: 553 500 долл. США. Эти ассигнования будут необходимы для продления контрактов сотрудников, работающих в Институте в рамках постоянных проектов. В 2000 году эти контракты были приведены в соответствие с регулярными контрактами Организации Объединенных Наций, и в 2001 году соответствующие должности были классифицированы Управлением людских ресурсов Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В 2002 году размеры окладов были увеличены, с тем чтобы привести суммы чистых окладов в соответствие с классами должностей. Сметные потребности отражают сокращение объема ресурсов на 56 900 долл. США по сравнению с пересмотренными потребностями на 2003 год, поскольку осуществление проекта «Оружие в обмен на развитие» закончится в сентябре 2004 года.

Служебные поездки персонала: 50 000 долл. США. Сметные потребности в ассигнованиях на покрытие путевых расходов персонала в 2004 году отражают уменьшение объема ресурсов на 40 000 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2003 год, поскольку большая часть поездок на места в рамках проекта по теме «Оружие в обмен на развитие: опыт, накопленный в рамках программ сбора оружия» придется на 2003 год. Число поездок в связи с осуществлением этого проекта будет

увеличено, если будут получены средства для этих целей. Директор и члены персонала получают приглашения участвовать в конференциях и семинарах, которые приходится отклонять из-за ограниченности предусмотренных в бюджете ЮНИДИР ассигнований на покрытие путевых расходов. Вместе с тем, они получают и приглашения от таких принимающих сторон, которые берут на себя покрытие путевых расходов: такие поездки иногда будут рассматриваться и как официальные поездки по делам ЮНИДИР, что позволит сократить расходы Института. Поездки в целях сбора средств, насколько это возможно, будут осуществляться в интересах реализации и других целей.

Суммы ассигнований по таким статьям, как **обучение иностранным языкам, другая специальная подготовка, другие услуги по контрактам, аренда конференц-залов, аренда оборудования для обслуживания конференций, эксплуатация оргтехники, бумага для внутреннего размножения документов, подписка и регулярные заказы и приобретение оргтехники**, остаются на том же уровне, что и в пересмотренной смете потребностей на 2003 год, и могут возрасти в процессе осуществления проектов.

Программа предоставления стипендий (выплата стипендий и путевые расходы). До утверждения предложений о финансировании каких-либо ассигнований на 2004 год пока не предусмотрены. ЮНИДИР надеется, что он сможет продолжать осуществление этой программы.

В. Расходы на вспомогательное обслуживание

В 2004 году для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание программ необходимы будут ассигнования на сумму в размере 49 700 долл. США, что составляет 5 процентов от общего объема сметных расходов без учета субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 227 600 долл. США.

С. Оперативный резерв денежной наличности

В соответствии с административной инструкцией ST/AI/284 сумма в размере 149 200 долл. США, составляющая 15 процентов от общего объема сметных расходов на 2004 год, покрываемых за счет внебюджетных ресурсов, будет использоваться в качестве оперативного резерва денежной наличности.